























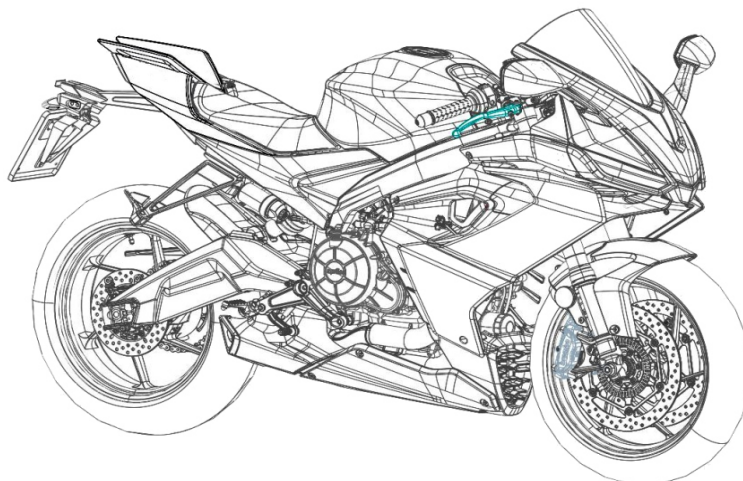


WARNING

- GB**  Thank you for having chosen Piaggio original accessories to install on your vehicle. It is extremely important that the accessories be installed correctly, so read and thoroughly understand this instruction sheet before you attempt to install your Piaggio genuine accessory.
-  Improper installation of accessories can severely compromise the safety of your vehicle. Improper installation can lead to a loss of stability or wheel lock up, with subsequent serious accident and injury or even death. Go to an official Piaggio dealer, who will perform a correct installation using the appropriate equipment.
-  For all accessories related to the transport of loads it is necessary to carefully follow the instructions on correct mounting and correct fitting/fastening of the load to avoid decreased manoeuvrability of the vehicle, with consequent falls or serious accidents, including fatal.
-  Carbon fiber components, when broken, are extremely sharp, and can cause deep and serious cuts. Never attempt to repair a carbon fiber part. Never trim a carbon fiber part with any operation that uses sawing, grinding or sanding, as the fibers are toxic and extremely injurious to your health.
- I**  Grazie per aver scelto accessori originali Piaggio da installare sul Vostro veicolo. Prima di installare un accessorio originale Piaggio è necessario leggere attentamente le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
-  Un'installazione non corretta degli accessori può compromettere la sicurezza del veicolo, in quanto si può verificare la perdita di stabilità o un blocco ruote, che possono portare a gravi incidenti, anche fatali. Recatevi presso un rivenditore Ufficiale Piaggio, il quale Vi eseguirà una corretta installazione mediante l'attrezzatura appropriata.
-  Per tutti gli accessori relativi al trasporto di carichi è necessario seguire attentamente le istruzioni riportanti il corretto montaggio e il corretto alloggiamento/ fissaggio del carico, in modo da evitare una minore manovrabilità del veicolo con conseguenti cadute o gravi incidenti, anche fatali.
-  I componenti in fibra di carbonio, quando si rompono, presentano parti estremamente taglienti che possono provocare tagli gravi e profondi. Non cercate di riparare un pezzo in fibra di carbonio, né di tagliarlo utilizzando seghe, mole o smerigliatrici perché le fibre sono tossiche ed estremamente pericolose per la salute.
- F**  Nous vous remercions d'avoir choisi des accessoires d'origine Piaggio à installer sur votre véhicule. Avant de monter un accessoire original Piaggio, lire très attentivement les notices des suivantes pages.
-  Une mauvaise installation des accessoires peut compromettre la sécurité du véhicule : une perte de stabilité ou un blocage des roues peuvent entraîner de graves accidents, voire un accident fatal. Rendez-vous chez un revendeur officiel Piaggio, qui effectuera une installation correcte en utilisant l'outillage approprié.
-  Pour tous les accessoires relatifs au transport de charges, il faut suivre attentivement les instructions indiquant le bon montage et le bon emplacement ou la bonne fixation de la charge, de façon à ne pas réduire la manœuvrabilité du véhicule avec, par conséquent, des chutes ou de graves accidents, voire mortels.
-  Si les composants en fibre de carbone se cassent, ils présentent des extrémités extrêmement coupantes qui peuvent causer des coupures graves et profondes. N'essayez jamais de réparer une pièce en fibre de carbone, ni de la couper à l'aide d'une scie, d'une meule ou d'une ponceuse, car les fibres sont toxiques et extrêmement dangereuses pour la santé.
- D**  Danke, dass Sie sich dafür entschieden haben, Originalersatzteile von Piaggio an Ihrem Fahrzeug zu installieren. Vor der Montage eines Originalzubehörs von Piaggio ist es erforderlich, dass Sie die Anleitung der folgenden Seiten aufmerksam durchlesen.
-  Eine nicht korrekte Installation des Zubehörs kann die Sicherheit des Fahrzeugs gefährden, denn dadurch könnte die Stabilität verloren gehen oder die Räder könnten blockiert werden – dies könnte zu schweren, auch lebensgefährlichen Unfällen führen. Gehen Sie zu einem offiziellen Piaggio-Händler, der eine korrekte Installation mit den entsprechenden Geräten durchführen wird.
-  Für alle Zubehörteile, die dem Transport von Lasten dienen, müssen die Anweisungen für die korrekte Montage und die korrekte Anbringung/Verankerung der Last sorgfältig befolgt werden, um eine Beeinträchtigung der Manövrierbarkeit des Fahrzeugs und daraus folgende Stürze oder schwere bzw. tödliche Unfälle zu vermeiden.
-  Wenn Teile aus Kohlenstofffaser zerbrechen, entstehen scharfe Flächen, die tiefe Schnitte verursachen können. Versuchen Sie nicht, Teile aus Kohlenstofffaser zu reparieren oder mit Sägen, Schleifmaschinen oder Schmirgelmaschinen zu bearbeiten, denn die Fasern sind giftig und extrem gesundheitsgefährdend.
- E**  Gracias por haber escogido accesorios originales Piaggio para instalar en su vehículo. Antes de montar un accesorio original Piaggio, es necesario leer atentamente las instrucciones de las páginas siguientes.
-  La instalación incorrecta de los accesorios puede afectar la seguridad del vehículo, puesto que se puede presentar una pérdida de estabilidad o el bloqueo de las ruedas, lo cual puede causar accidentes inclusive graves o hasta fatales. Acuda a un revendedor Oficial Piaggio, quien le asegurará una correcta instalación con el equipamiento adecuado.
-  Para todos los accesorios relacionados con el transporte de cargas, es necesario respetar atentamente las instrucciones sobre el correcto montaje y colocación/ fijación de la carga y evitar así que se reduzca la maniobrabilidad del vehículo con la consiguiente caída o graves accidentes incluso fatales.
-  Cuando se rompen, los componentes en fibra de carbono presentan partes extremadamente filudas que pueden causar cortaduras graves y profundas. No se debe tratar de reparar una pieza en fibra de carbono, y tampoco hay que cortarla utilizando serruchos, muelas o lijadoras, ya que las fibras son tóxicas y extremadamente peligrosas para la salud.
- GR**  Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε για το όχημά σας γνήσια αξεσουάρ Piaggio. Πριν την τοποθέτηση ενός αυθεντικού αξεσουάρ Piaggio, διαβάστε πολύ προσεκτικά τις οδηγίες των ακόλουθων σελίδων.
-  Μια κακή εγκατάσταση των αξεσουάρ μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του οχήματος: μια απώλεια ευστάθειας ή μια εμπλοκή των τροχών μπορεί να επιφέρει σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρο ατύχημα. Μεταβείτε σε έναν Επίσημο μεταπωλητή Piaggio, ο οποίος θα διενεργήσει τη σωστή εγκατάσταση μέσω του κατάλληλου εξοπλισμού.
-  Για όλα τα αξεσουάρ σχετικά με τη μεταφορά φορτίων, πρέπει να ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες οι οποίες υποδεικνύουν τη σωστή διαδικασία συναρμολόγησης και τη σωστή τοποθέτηση/στερέωση του φορτίου, προκειμένου να αποφύγετε τη μείωση της δυνατότητας ελέγχου του οχήματος με αποτέλεσμα πτώσεις ή σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρα.
-  Εάν τα συστατικά από ίνες άνθρακα σπάσουν, παρουσιάζουν εξαιρετικά αιχμηρά άκρα, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές και βαθιές τομές. Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε ένα εξάρτημα από ίνες άνθρακα, ούτε να το κόψετε με τη βοήθεια ενός πριονιού, ενός τροχού ή ενός λειαντήρα, διότι οι ίνες είναι τοξικές και εξαιρετικά επικίνδυνες για την υγεία.

GB INSTRUCTIONS FOR FITTING THE ACCESSORY KIT
I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL KIT ACCESSORIO
F ISTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU KIT ACCESSOIRES
D MONTAGEANLEITUNG FÜR DEN ZUBEHÖR-SET
E INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL JUEGO ACCESORIO
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΙΤ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- GB** ⚠ Make sure that the engine and the thermal parts of the bike are cold before carrying out the following instructions.
 ⚠ Put the motorcycle on the service rear centre stand (available in the workshop) and on a flat and robust ground.
 ⚠ Carry out the various operations carefully so as not to damage any part of the bike.
 ⚠ Please contact an Official Aprilia Dealer for the assembly of the kit.
- I** ⚠ Assicurarsi che il motore e le parti termiche della moto siano fredde prima di effettuare le seguenti istruzioni.
 ⚠ Posizionare la moto sul cavalletto centrale posteriore di servizio (in dotazione all'officina) su di un terreno piano e solido.
 ⚠ Eseguire le varie operazioni con cura in modo da non danneggiare le varie parti della moto.
 ⚠ Per il montaggio del kit rivolgersi ad un Concessionario Ufficiale Aprilia.
- F** ⚠ S'assurer que le moteur et les parties thermiques de le moto sont froides avant de procéder à cette opération.
 ⚠ Placer la moto sur la béquille de service centrale arrière (fournie à l'atelier) sur un sol plat et solide.
 ⚠ Procéder aux différentes opérations avec précaution pour ne pas endommager les différentes parties du moto.
 ⚠ Pour le montage du kit, s'adresser à un concessionnaire officiel Aprilia.
- D** ⚠ Vor der Ausführung nachstehender Anleitungen sicherstellen, dass der Motor und die Thermoteile des Motorrads kalt sind.
 ⚠ Das Motorrad auf dem hinteren Hauptständer (an die Werkstatt geliefert) auf ebenen und festen Untergrund stellen.
 ⚠ Zur Vermeidung von Beschädigungen an den diversen Teilen des Motorrads alle Tätigkeiten mit großer Sorgfalt ausführen.
 ⚠ Zur Montage des Kits, wenden Sie sich bitte an einen offiziellen Aprilia-Vertragshändler.
- E** ⚠ Comprobar que el motor y los componentes térmicos de el scooter estén fríos antes de iniciar las operaciones descritas en estas instrucciones.
 ⚠ Colocar la motocicleta sobre el caballete central trasero de servicio (suministrado en el taller) en un terreno plano y sólido.
 ⚠ Realizar la secuencia de operaciones con cuidado para no dañar los componentes del scooter.
 ⚠ Para montar el kit, dirigirse a un Concesionario Oficial Aprilia.
- GR** ⚠ Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας και τα θερμικά εξαρτήματα της μηχανής είναι κρύα πριν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες.
 ⚠ Τοποθετήστε τη μοτοσυκλέτα στο κεντρικό πίσω καβαλέτο (παρέχεται στο συνεργείο) σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
 ⚠ Εκτελέστε προσεκτικά τις διάφορες εργασίες, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στα διάφορα εξαρτήματα της μηχανής.
 ⚠ Για τη συναρμολόγηση του kit απευθυνθείτε σε μια Επίσημη Αντιπροσωπία Aprilia.





GB Thoroughly clean the tank protection application areas.

⚠ **Make sure that the surface of the tank is thoroughly dry.**

Following the instructions shown in images, position and temporarily secure the lower left protection with adhesive paper tape as shown in image 2.

I Pulire accuratamente le zone del serbatoio di applicazione della protezione.

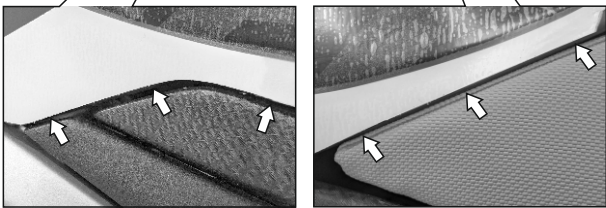
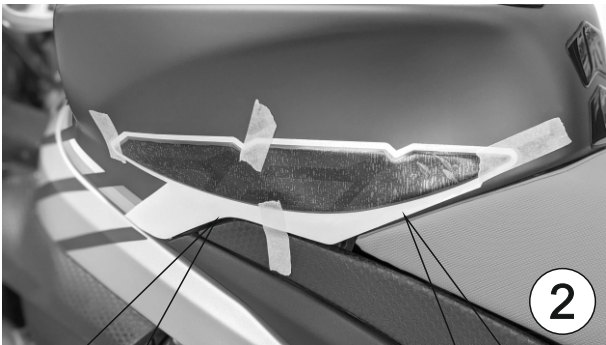
⚠ **Assicurarsi che la superficie del serbatoio sia bene asciutta.**

Seguendo le indicazioni riportate nelle immagini, posizionare e fissare provvisoriamente, con del nastro adesivo di carta, la protezione inferiore sinistra come indicato nell'immagine 2.

F Nettoyer soigneusement les zones du réservoir où il faut appliquer la protection.

⚠ **S'assurer que la surface du réservoir est bien sèche.**

En suivant les instructions des images, positionner et fixer provisoirement la protection inférieure gauche avec du ruban adhésif en papier comme indiqué dans l'image 2.



GB Keeping the protection in the previously established position on the tank, lift and cut the lower protective liner as indicated in figure 3.

⚠ **Carry out the cutting operation of the protective liner carefully so as not to damage the surface of the tank.**

Once the lower part of the protective liner has been removed, carefully apply the relevant part of the protection kit. Fix the decal to the surface, starting from the centre and pressing outwards towards the edges with the special soft spatula.

I Mantenendo la protezione nella posizione precedentemente memorizzata sul serbatoio, sollevare e tagliare il liner protettivo inferiore come indicato nella figura 3.

⚠ **Eseguire con cura l'operazione del taglio del liner di protezione in modo da non danneggiare la superficie del serbatoio.**

Rimozione la parte inferiore del liner protettivo, applicare accuratamente la relativa parte del kit protezione. Far aderire la zona centrale passando successivamente alle laterali utilizzando l'apposita spatola in gomma.

F Maintenir la protection dans la position mémorisée auparavant sur le réservoir, puis soulever et couper la doublure de protection inférieure comme indiqué sur la figure 3.

⚠ **Effectuer l'opération de découpe de la doublure avec soin afin de ne pas endommager la surface du réservoir.**

Après avoir retiré la partie inférieure de la doublure de protection, appliquer soigneusement l'élément correspondant du kit de protection. Faire adhérer la zone centrale puis les côtés en utilisant la spatule en caoutchouc appropriée.

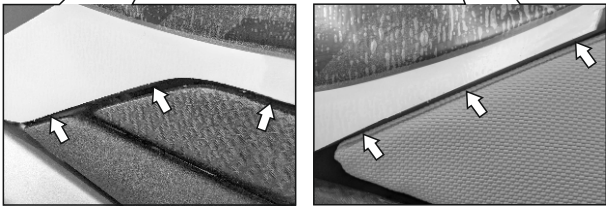
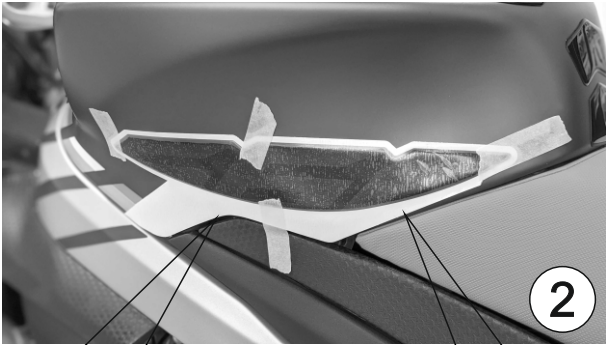




- D** Die Bereich des Tanks, an dem der Schutz angebracht werden soll, sorgfältig reinigen.
 ⚠ **Sicherstellen, dass die Tankoberfläche vollkommen trocken ist.**
 Die Anweisungen auf den Abbildungen befolgen und den Schutzkit anbringen und vorübergehend mit Papierklebeband befestigen, wie auf Abbildung 2 gezeigt wird.

- E** Limpiar cuidadosamente las zonas del depósito donde se aplicará la protección.
 ⚠ **Asegurarse de que la superficie del depósito esté bien seca.**
 Siguiendo las indicaciones de las imágenes, posicionar y fijar provisoriamente, con cinta adhesiva de papel, la protección inferior izquierda, como se indica en la imagen 2.

- GR** Καθαρίστε σχολαστικά τις περιοχές του ρεζερβουάρ όπου θα τοποθετηθεί το προστατευτικό.
 ⚠ **Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του ρεζερβουάρ έχει στεγνώσει καλά.**
 Ακολουθώντας τις οδηγίες που εμφανίζονται στις εικόνες, τοποθετήστε και στερεώστε προσωρινά, με αυτοκόλλητη χάρτινη ταινία, το κάτω αριστερό προστατευτικό όπως φαίνεται στην εικόνα 2.



- D** Den Schutz in der zuvor am Tank eingepprägten Position halten und die untere Schutzfolie wie auf Abbildung 3 gezeigt abziehen und abschneiden.
 ⚠ **Die Schutzfolie vorsichtig abschneiden, um die Tankoberfläche nicht zu beschädigen.**
 Nachdem der untere Teil der Schutzfolie entfernt wurde, die entsprechenden Teile des Schutzkits sorgfältig anpressen. Den mittleren Bereich anpressen und daraufhin mit der Gummispachtel auf die Seiten übergehen.

- E** Manteniendo la protección en la posición memorizada con anterioridad en el depósito, levantar y cortar el liner protector inferior, como se indica en la figura 3.
 ⚠ **Cortar cuidadosamente el liner protector, en modo de no dañar la superficie del depósito.**
 Tras retirar la parte inferior del liner protector, aplicar cuidadosamente la respectiva parte del kit protector. Adherir la zona central y, luego, pasar a los laterales utilizando la espátula de goma específica.



- GR** Διατηρώντας το προστατευτικό στην προηγούμενης αποθηκευμένη θέση στο ρεζερβουάρ, ανασηκώστε και κόψτε την κάτω προστατευτική επένδυση όπως υποδεικνύεται στην εικόνα 3.
 ⚠ **Κόψτε προσεκτικά την προστατευτική επένδυση, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια του ρεζερβουάρ.**
 Αφού αφαιρέσετε το κάτω μέρος της προστατευτικής επένδυσης, εφαρμόστε προσεκτικά τα σχετικά μέρη του κιτ προστασίας. Κολλήστε αρχικά την κεντρική περιοχή και στη συνέχεια τα πλαϊνά χρησιμοποιώντας την ειδική πλαστική σπάτουλα.



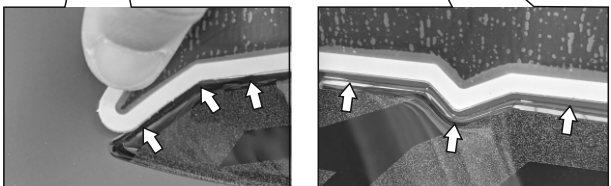


GB Gently lift the front edge of the protection, remove the remaining protective liner and proceed with the final application of the protection, paying attention to stick the central area, then passing to the edges using the special soft spatula.

Make sure that protection is well applied to the surface of the tank (there must be no air bubbles) and gently remove the protective film.

I Sollevare delicatamente il lato anteriore della protezione, rimuovere il rimanente liner protettivo e procedere con l'applicazione definitiva della protezione prestando attenzione a far aderire la zona centrale passando successivamente alle laterali utilizzando l'apposita spatola in gomma. Accertarsi che la protezione sia ben applicata sulla superficie del serbatoio (non devono esserci presenze di bolle d'aria) e rimuovere delicatamente il film protettivo.

F Soulever délicatement le côté avant de la protection, retirer la doublure de protection restante et procéder à l'application définitive de la production en prenant soin de faire adhérer la zone centrale puis les côtés en utilisant la spatule en caoutchouc appropriée. S'assurer que la protection est bien appliquée sur la surface du réservoir (il ne doit pas y avoir de bulles d'air) et retirer délicatement le film de protection.



GB Position and temporarily fasten the upper left protection with adhesive paper tape as shown in image 7.

Keeping the protection in the previously established position on the tank, lift and cut the lower protective liner as indicated in figure 8 and proceed with the application as indicated in figure 9.

⚠ Carry out the cutting operation of the protective liner carefully so as not to damage the surface of the tank.

I Posizionare e fissare provvisoriamente, con del nastro adesivo di carta, la protezione superiore sinistra come indicato nell'immagine 7. Mantenendo la protezione nella posizione precedentemente memorizzata sul serbatoio, sollevare e tagliare il liner protettivo inferiore come indicato nella figura 8 e procedere con l'applicazione come indicato in figura 9.

⚠ Eseguire con cura l'operazione del taglio del liner di protezione in modo da non danneggiare la superficie del serbatoio.



F Positionner et fixer provisoirement la protection supérieure gauche avec du ruban adhésif en papier comme indiqué dans l'image 7.

Maintenir la protection dans la position mémorisée auparavant sur le réservoir, puis soulever et couper la doublure de protection inférieure comme indiqué sur la figure 8 et procéder à l'application comme indiqué sur la figure 9.

⚠ Effectuer l'opération de découpe de la doublure avec soin afin de ne pas endommager la surface du réservoir.





- D** Den vorderen Teil des Schutzes vorsichtig anheben, die verbleibende Schutzolie entfernen und den Schutz endgültig anbringen. Dabei darauf achten, dass zuerst der mittlere Bereich und dann die seitlichen mit der Gummispachtel angepresst werden.

Sicherstellen, dass der Schutz gut an der Tankoberfläche haftet (es dürfen keine Luftblasen vorhanden sein) und den Schutzfilm vorsichtig entfernen.



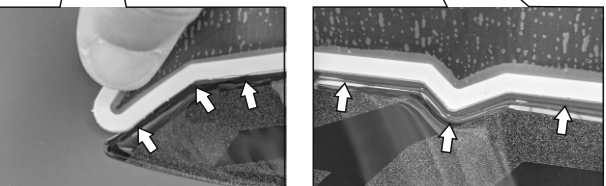
- E** Levantar cuidadosamente el lado delantero de la protección, retirar el liner protector restante y aplicar definitivamente la protección, prestando atención a adherir la zona central, para pasar luego, a los laterales, utilizando la espátula de goma específica.

Asegurarse de que la protección esté bien aplicada sobre la superficie del depósito (no deben quedar burbujas de aire) y retirar cuidadosamente la película protectora.



- GR** Ανασηκώστε προσεκτικά τη μπροστινή πλευρά του προστατευτικού, αφαιρέστε την εναπομένουσα προστατευτική επένδυση και προχωρήστε στην τελική εφαρμογή του προστατευτικού, δίνοντας προσοχή ώστε να κολλήσει το κεντρικό τμήμα και στη συνέχεια περάστε στα πλάγια χρησιμοποιώντας την ειδική λαστιχένια σπάτουλα.

Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό εφαρμόζει καλά στην επιφάνεια του ρεζερβουάρ (δεν πρέπει να υπάρχουν φυσαλίδες αέρα) και αφαιρέστε προσεκτικά το προστατευτικό φιλμ.



- D** Den oberen Schutz links anbringen und vorübergehend mit Papierklebeband befestigen, wie auf Abbildung 7 gezeigt wird.

Den Schutz in der zuvor am Tank eingepprägten Position halten und die untere Schutzfolie wie auf Abbildung 8 gezeigt abziehen und abschneiden. Dann wie auf Abbildung 9 gezeigt anbringen.

⚠ Die Schutzfolie vorsichtig abschneiden, um die Tankoberfläche nicht zu beschädigen.



- E** Posicionar y fijar provisoriamente, con cinta adhesiva de papel, la protección superior izquierda, como se indica en la imagen 7.

Manteniendo la protección en la posición memorizada con anterioridad en el depósito, levantar y cortar el liner protector inferior, como se indica en la figura 8, y continuar con la aplicación, como se indica en la figura 9.

⚠ Cortar cuidadosamente el liner protector, en modo de no dañar la superficie del depósito.



- GR** Τοποθετήστε και στερεώστε προσωρινά, με αυτοκόλλητη χάρτινη ταινία, το επάνω αριστερό προστατευτικό όπως φαίνεται στην εικόνα 7.

Διατηρώντας το προστατευτικό στην προηγουμένως αποθηκευμένη θέση στο ρεζερβουάρ, ανασηκώστε και κόψτε την κάτω προστατευτική επένδυση όπως υποδεικνύεται στην εικόνα 8 και προχωρήστε σε εφαρμογή όπως υποδεικνύεται στην εικόνα 9.

⚠ Κόψτε προσεκτικά την προστατευτική επένδυση, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια του ρεζερβουάρ.



GB Gently lift the back edge of the protection, remove the remaining protective liner and proceed with the final application of the protection, paying attention to stick the central area, then passing to the edges using the special soft spatula.

Make sure that protection is well applied to the surface of the tank (there must be no air bubbles) and gently remove the protective film.

I Sollevare delicatamente il lato posteriore della protezione, rimuovere il rimanente liner protettivo e procedere con l'applicazione definitiva della protezione prestando attenzione a far aderire la zona centrale passando successivamente alle laterali utilizzando l'apposita spatola in gomma. Accertarsi che la protezione sia ben applicata sulla superficie del serbatoio (non devono esserci presenze di bolle d'aria) e rimuovere delicatamente il film protettivo.



F Soulever délicatement le côté arrière de la protection, retirer la doublure de protection restante et procéder à l'application définitive de la production en prenant soin de faire adhérer la zone centrale puis les côtés en utilisant la spatule en caoutchouc appropriée.

S'assurer que la protection est bien appliquée sur la surface du réservoir (il ne doit pas y avoir de bulles d'air) et retirer délicatement le film de protection.



GB Apply the right protections following the same indications mentioned for the application of the left protections.

I Applicare le protezioni destre seguendo le stesse indicazioni citate per l'applicazione delle protezioni sinistre.

F Appliquer les protections de droite en suivant les indications fournies pour l'application des protections de gauche.





10

D Den hinteren Teil des Schutzes vorsichtig anheben, die verbleibende Schutzfolie entfernen und den Schutz endgültig anbringen. Dabei darauf achten, dass zuerst der mittlere Bereich und dann die seitlichen mit der Gummispachtel angepresst werden.

Sicherstellen, dass der Schutz gut an der Tankoberfläche haftet (es dürfen keine Luftblasen vorhanden sein) und den Schutzfilm vorsichtig entfernen.

E Levantar cuidadosamente el lado trasero de la protección, retirar el liner protector restante y aplicar definitivamente la protección, prestando atención a adherir la zona central, para pasar luego, a los laterales, utilizando la espátula de goma específica.

Asegurarse de que la protección esté bien aplicada sobre la superficie del depósito (no deben quedar burbujas de aire) y retirar cuidadosamente la película protectora.

GR Ανασηκώστε προσεκτικά την πίσω πλευρά του προστατευτικού, αφαιρέστε την εναπομένουσα προστατευτική επένδυση και προχωρήστε στην τελική εφαρμογή του προστατευτικού, δίνοντας προσοχή ώστε να κολλήσει το κεντρικό τμήμα και στη συνέχεια περάστε στα πλάγια χρησιμοποιώντας την ειδική λαστιχένια σπάτουλα.

Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό εφαρμόζει καλά στην επιφάνεια του ρεζερβουάρ (δεν πρέπει να υπάρχουν φυσαλίδες αέρα) και αφαιρέστε προσεκτικά το προστατευτικό φιλμ.



11



12

D Den rechten Schutz anbringen und die gleichen Anweisungen wie für den linken Schutz befolgen.

E Aplicar las protecciones derechas siguiendo las mismas indicaciones citadas para aplicar las protecciones izquierdas.

GR Εφαρμόστε τα δεξιά προστατευτικά ακολουθώντας τις ίδιες οδηγίες που αναφέρονται για την εφαρμογή των αριστερών προστατευτικών.

